

Decreto federale concernente l'aggiunta II al preventivo 2005

del 7 dicembre 2005

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 settembre 2005¹,
decreta:

Art. 1 Crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come aggiunta II al preventivo della Confederazione 2005, i crediti di pagamento seguenti, secondo elenco speciale:

- 73 007 100 franchi di crediti riportati;
- 134 534 200 franchi di crediti aggiuntivi.

Art. 2 Trasferimento di crediti senza incidenza sul preventivo

Le Camere federali prendono atto del fatto che è effettuato un trasferimento, senza incidenza sul preventivo, di 95 000 franchi a causa del trasferimento all'INSAI dell'assicurazione militare.

Art. 3 Riduzione di crediti d'impegno e di limiti di spesa in seguito alle decisioni concernenti il programma di sgravio 2004

I crediti d'impegno e i limiti di spesa subiscono le riduzioni seguenti:

- 39 840 000 franchi per i crediti d'impegno,
- 880 240 000 franchi per i limiti di spesa.

Art. 4 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 29 novembre 2005

Il presidente: Rolf Büttiker
Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 7 dicembre 2005

Il presidente: Claude Janiak
Il segretario: Ueli Anliker

¹ Non pubblicato nel FF.

